Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра иностранных языков технических факультетов

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык», 1 семестр

1. Структура зачета

Письменная часть

1. Лексико-грамматический тест
2. Письменный перевод с иностранного на русский язык со словарем

Устная часть (билет)

1. Монологическое высказывание по одной из тем, изученных в течение семестра

2. Методика оценки

Зачет проводится в письменной и устной форме.
Письменная часть включает:
- выполнение тестовых заданий с использованием электронной информационно-образовательной среды НГТУ (http:// www.nstu.ru/sveden/eos); тестовые задания охватывают лексико-грамматический материал содержания дисциплины «Иностранный язык» во 2 семестре (п. 5);
- выполнение письменного перевода с иностранного на русский язык со словарем текста по одной из изученных в течение семестра тем объемом 1500 печатных знаков (п. 5).
Устная часть включает ответ на вопрос билета.
Билет состоит из 1 вопроса, который включает монологическое высказывание по одной из 5-и тем, изученных в течение семестра (п. 5);

Таким образом, проверяется уровень сформированности компетенций УК–1, УК–4 и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной.
Преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы по темам (п. 5).

3. Уровни освоения компетенций и критерии оценки

Зачет считается сданным на **продвинутом** уровне, если:
- студент правильно выполнил от 26 до 30 заданий теста, знает определения всех понятий, продемонстрировал способность безошибочно устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, выявлять проблемы, предлагать механизмы их решения, не допускает лексических и грамматических ошибок;
- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника;
- в монологическом высказывании соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, содержание выступления полностью соответствует поставленной задаче, студент приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, речь характеризуется широким диапазоном грамматических и лексических структур, их использование корректно;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 17 до 20 баллов*

включительно.

Зачет считается сданным на **базовом** уровне, если:
- студент правильно выполнил от 21 до 25 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, правильно характеризует процессы, явления, не допускает существенных лексических и грамматических ошибок;
- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника, содержит 2–3 смысловые неточности;
- в монологическом высказывании в основном соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, но студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, тема в основном раскрыта, язык изложения прост и ясен, но встречаются незначительные ошибки в выборе лексических и грамматических единиц, студент допускает коммуникативно не значимые ошибки;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат несущественные пробелы и сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 13 до 16 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **пороговом** уровне, если;
- студент правильно выполнил от 15 до 20 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, не допускает грубых лексических и грамматических ошибок, приводящих к принципиальному искажению смысла;
- выполненный перевод - неполный (2/3 – 1/2 всего текста), допущены 2–3 ошибки в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания обозначена нечетко, тема частично раскрыта, в основном не соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, в речи наблюдаются ошибки в выборе лексических и грамматических единиц и коммуникативно не значимые ошибки, студент испытывает трудности, отвечая на вопросы;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат пробелы и сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 12 баллов* включительно.

Зачет считается не сданным и результат промежуточной аттестации признается **неудовлетворительным**, если:
- студент правильно выполнил менее 15 заданий теста, не знает определений понятий, не продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, допускает грубые лексические и грамматические ошибки, приводящие к искажению смысла;
- выполненный перевод - неполный (менее 1/2 всего текста), частично адекватен смысловому содержанию первоисточника, допущены более 3 ошибок в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания не обозначена, высказывание не структурировано, содержание частично соответствует заявленной теме, студент не приводит факты и аргументы для доказательства тезисов, используются заученные простые лексические и грамматические структуры, студент не может ответить на вопросы;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, не сформированы. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

4. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям письменной и устной части составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

5. Примерный тест для зачета по дисциплине «Иностранный язык»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
«____» _____ 20_ г.

Лексико-грамматический тест[1]
30 заданий
Время выполнения – 90 минут

I. Прочитайте текст

INTERNATIONAL STUDENTS AND E-LEARNING

1. Politicians in the UK want e-learning to be part of the higher education (HE) system. The political vision for a 21st century HE system in the UK is one that involves personalization, choice and independence. Furthermore, it is important to have educational innovation including language learning and support. In the UK, the Higher Education Funding Council for England produced an e-learning strategy in 2005. This strategy outlined the need to help higher education to use new technology effectively for technology to become a normal part of the activities of HE institutions.

2. The British Council's Vision 2020 document predicted that the global demand for international education will increase from 2.1 million (in 2005) to 5.8 million by 2020. This figure includes all types of students going abroad to study in any country. Over the same period, the demand in the HE sector worldwide is likely to triple to 850,000 students. This increase is partly being caused by cheaper transport, new technologies and improved communications.

3. The international student market is growing worldwide. Competition is also growing in both the world higher education market and within the UK. The fight for student market share has even led many countries such as France and Germany to develop postgraduate programmes taught in English. This is due to the fact that English is the language that the majority of international students will have learned in their home education environment. This has resulted in the USA and the UK losing some of the world market share between 2000 and 2004. HE institutions will have to become more competitive to keep their share of the UK international student market.

4. There is possibly one solution that can provide an answer to the problem. Universities in the UK should develop English language e-learning for international students. By doing this, universities will make themselves more attractive to international students. This will make them more competitive. Furthermore it will also satisfy the political drive to introduce educational innovation. Such e-learning can support international students and give them personalization, choice and independence.

[1] Правильные ответы выделены жирным шрифтом

1. Утверждение **"The number of students going abroad to study is constantly decreasing."** является

а) истинным **b) ложным** c) в тексте нет информации

2. Утверждение **"International student numbers in the UK decreased between 2000 and 2004."** является

a) истинным b) ложным c) в тексте нет информации

3. Утверждение **"E-learning 1.0 was the first generation of learning delivered through the Web."** является

а) истинным b) ложным **c) в тексте нет информации**

4. Утверждение **"E-learning technologies offer interesting personal learning opportunities."**является

а) истинным b) ложным **c) в тексте нет информации**

5. Идея **"British universities need help in using new technology."** соответствует абзацу текста под номером

a) 1 b) 2 c) 3 d) 4

6. Идея **"Global demand for international education may increase greatly in the near future."** соответствует абзацу текста под номером

a) 1 **b) 2** c) 3 d) 4

7. Ответьте на вопрос: **"What factors made French and German universities start offering postgraduate programs taught in English?"**

a) The international student market is growing worldwide.
b) Universities in the UK lost some of the world market share between 2000 and 2004.
c) Higher educational institutions have to become more competitive in the global market.
d) Most international students learn English as a foreign language in their home countries.

8. Определите основную идею текста.

a) It is important to have educational innovation.
b) There are some interesting changes going on in the world of e-learning.
c) E-learning can support international students and give them personalization, choice and independence.
d) It is necessary for British universities to develop English language e-learning for international students.

II. Заполните пропуск, используя соответствующую форму слова

9. The authorities are directing their _____ to the development of new technologies in education.

a) attend **b) attention** c) attentive d) attentively

10. All colleges in Oxford and Cambridge _____ from each other in staff, financing and curricula.

a) differ b) difference c) different d) differential

Выберите синоним к выделенному слову

11. The certificate confirms that you have **obtained** a particular level of education in the area and are qualified to do the job.

a) attended b) presented **c) received** d) awarded

12. The Distinguished Lecture Series was developed to offer **outstanding** speakers on current research

a) important b) inspiring c) presentable **d) remarkable**

Выберите антоним к выделенному слову

13. Students must have good knowledge in **general** subjects.

a) basic b) numerous **c) special** d) various

14. Training in computer science is **obligatory** for all students.

a) free b) obvious c) smart **d) optional**

Подберите слово к данному определению

15. _____ is a long piece of writing that is the final part of an advanced university degree.
a) thesis b) essay c) description d) composition
16. _____ is the ability to understand and think about things, and to gain and use knowledge.
a) mind b) thought c) intuition **d) intelligence**

III. Заполните пропуск в предложении

17. The academic year is divided _____ two terms.
a) at b) in **c) into** d) on
18. Tuition period depends _____ qualification.
a) – b) at c) of **d) on**
19. Which is _____ planet from the Earth?
a) farther **b) the farthest** c) most far d) further
20. The more I thought about the plan, _____ I liked it.
a) the least b) the little **c) the less** d) the lesser
21. This is _____ book I've ever read.
a) more brilliant **b) the most brilliant** c) much more brilliant d) the brilliant
22. If the parents do not earn much money, their children _____ a full grant.
a) will receive b) is receiving c) are received d) will be received
23. Such factors as age, place, daily activity _____ as limiting factors in distance learning.
a) not serve b) aren't served **c) do not serve** d) is not serving
24. It _____ them more than two hours to do the test.
a) take b) is taken c) have taken **d) took**
25. Part-time degrees and other courses _____ by the Open University.
a) are provided b) provide c) are providing d) provided
26. We _____ to concentrate on an essential element in education, the stimulation of creativity.
a) go **b) are going** c) will go d) have gone

Задайте вопрос к выделенному слову

27. **New Universities** were founded in large industrial cities.
What Universities were founded in large industrial cities?
28. I **have had** several opportunities to get to know professors outside of class. (Yes/No Question)
Have I had several opportunities to get to know professors outside of classes?
29. Distance training offers **a unique environment for learning and development**.
What does distant training offer?

30. **Расставьте фрагменты (цифры) в правильном порядке, чтобы получилось законченное предложение**

1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**
a degree	completed	is	of	gets	study	the course	the graduate	when

When the course of studies is completed, the graduate gets a degree. / The graduate gets a degree when the course of studies is completed.

Пример текста для письменного перевода на зачете **по дисциплине** «Иностранный язык»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
«____» _____ 20_ г..

Переведите текст на русский язык письменно со словарем

STUDENTS' LIFE AT CAMBRIDGE

In the old days when Colleges were religious institutions the students were clergymen, and their life was much more strict and disciplined than now. Friendship with young ladies was not allowed and the only women inside the college were washerwomen. The legend is that these had to be “old and ugly”.

The rooms have a pleasant outlook over the College gardens. There is a very small gas-stove on which students make coffee or tea. It is a popular tradition to invite friends in the afternoon for tea and hot buttered toast and jam. To each room there is a man-servant who with a woman-servant, known as a “bedder”, keep it clean.

The students can stay out till twelve o'clock. Each evening a Proctor with two assistants, called “Bulldogs”, walks about the town keeping an eye on the students’ behaviour. If he sees a student breaking a rule he will come up to him and say, “Are you a member of the University, sir?”, and if a student runs away, then the “Bulldogs” run after him, and if they catch him (they are chosen, it is said, because they are good runners), fine him.

Apart from fines a student may be dismissed from the University for one term.

Students attend lectures in the morning, and in the afternoon they are free. They usually work in their rooms or play some sport. The most popular sport is rowing.

There are over a hundred societies and clubs. There are religious societies and a society for those who don’t believe, political, sporting and dramatic societies. There is even one for people with beards. Perhaps the most popular is the Debating Society at which students debate political and other questions with famous politicians and writers.

The walks into the country, the talks, the games and the work, the traditions and the customs – all are part of the students’ life which would be poorer if any of them was lost.

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФМА

Билет № _____
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

Вопрос 1. Подготовьте монологическое высказывание по теме _____.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ ТФ доцент, Бочкарев А.И.
(подпись)

(дата)

Вопросы к зачету **по дисциплине «**Иностранный язык**»**

1. Система высшего образования в России
2. Мой университет НГТУ НЭТИ
3. Мой факультет
4. Система высшего образования в странах изучаемого языка